

**Remarks by Mr. Yamana, Representative of the Embassy of Japan, at the
Handing Over Ceremony of the Project for the Expansion of Willies
Primary School on
31st October 2013**

Honorable Member of Parliament, Kareke Mbiuki
Clergy- Rev, Archdeacon, Bishop,
District Commissioner,
Officials from Local Government,
Members of committee of Willies Primary School,
Distinguished Guests, Ladies and Gentlemen,

Mabibi na Mabwana, na Wanafunzi,
Habari zenu? Hamjambo? Habari za mchana? Asanteni sana kwa siku ya leo.
Jina langu ni Yuki Yamana. Mimi ni Mwana diplomasia wa ubalozi wa Japani
nchini Kenya.
Tumetoka ubalozi wa Japani.

I would like to express my joy in congratulating you for the completion of the Project for the Expansion of Willies Primary School. I am honored to be here today for this remarkable handing over ceremony. This project was funded by the Government of Japan through its *Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects*, or GGP in short. GGP funds of about 9 million Kenyan Shillings was spent in constructing and renovating classrooms, an administration block, installing electricity, furniture and water tanks which you we can see today.

I thank the local authorities, head teacher, chairman, committee members,

contractor and the local community for the dedication and hard work they put in for the successful completion of this project. Well done, everybody.

I am informed, that two years ago, the Embassy of Japan in Kenya received the request for assistance towards your school which was in serious need of facilities that were already too congested. I am also told that pupils were studying very hard at a small space provided by the neighboring church.

At last, your prayers have been answered and your dream for the school has finally come true. I urge the pupils to always remember the big support received from the stakeholders. I have heard that studying in the new classrooms with the new furniture has helped improve your academic performance and your examination results are much better than they were before. I am therefore convinced that Willies Primary school will be the leading school in this region both academically and morally.

I believe that the teachers will enjoy using the new administration block and thus improve in their teaching skills. The new water tanks will also be useful in providing clean drinking water and thereby improve the health standards and environment of the pupils and the teachers.

I sincerely hope that the new facilities in this school will motivate more pupils who seek quality basic education as a foundation for their future dreams.

Ladies and Gentlemen,

Through its GGP scheme, the Government of Japan has provided funding to schools, community based organizations, NGOs, and medical institutions in areas such as health care, education, water and many other fields to improve the lives of the people at the grass-roots level in all developing countries as well as Kenya since 1990. This year, 2013, marks the 50th anniversary of diplomatic mutual ties between Kenya and Japan. We will keep working with the people of Kenya to raise the quality of their lives by assisting in areas

which meet basic human needs.

In closing my remarks, let me wish all of you long life, good health, great happiness and prosperity.

Asanteni sana, Thank you

和訳

(スワヒリ語部分)

ご来賓の方々、
紳士淑女の皆様、こんにちは。 本日はありがとうございます。 私は日本大使館から参りました、山名と申します。

(英語部分)

本日はウィリーズ小学校の引渡し式、まことにおめでとうございます。併せて、このような記念すべき会にお招き頂きました事に心よりお礼を申し上げます。

本プロジェクトは、日本政府により草の根無償支援、GGP 通じて、教室の建設や改修、職員棟の建設、家具や貯水タンクの設置のために約 900 万シリングが支援されました。

本案件完成のためにご尽力頂きました地方自治体や学校長、団体代表及び委員の方々、建設会社そして地域の皆様に心から感謝を申し上げます。

皆様、手狭になった教室を拡張したいという深刻なウィリーズ小学校の願いが日本大使館に届いたのは 2 年前のことであり、児童の皆さんが厳しい環境の中で教会の一部を教室として間借りしながら、一生懸命に学んでいたと聞きました。

その祈りがこたえられ、ついに夢がかないましたね。

児童の皆さん、関係者の方々の大きな支えがあることを忘れないでください。新しい教室で、新しい机や椅子を使って学ぶことを通じて、児童のみなさんの成績がますます向上していると伺っております。

私は、このウィリーズ小学校が、学力と振る舞いの両方において、地域で最も優秀な学校に成長する事を確信しています。

先生方に於かれましても、新しい職員棟での職務が快適なものとなり、さらに教育の手腕を発揮してくださると信じています。
また、新しい貯水タンクの設置により校内の衛生環境が改善されることでしょう。

この新しい学校施設が、未来の夢の実現の基礎となるより良い教育を希望する多くの生徒のために役立つことを希望します。

皆様、日本政府は、1990年より NGO や地域ベースの団体、学校や医療施設などに、教育・保健・水・その他数々の分野において草の根レベルで人々の生活向上の支援を行っています。とりわけ、今年は、日本とケニアに於ける外交関係樹立 50 周年の記念すべき年です。私共は、ケニアの皆様と共に、人々の基本的な必要を支援し、生活の水準を高めるための協力を今後も続けてまいります。

最後に、ご列席のすべての皆様のご多幸とご健康及び、ご発展を心よりお祈り申し上げます。
ありがとうございました。